



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## DURÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE (\*)

COREP attache une grande importance à la qualité de ses produits et à la satisfaction du consommateur. A ce titre, tous les produits COREP passent avec succès les test de toutes les normes applicables dans les pays de commercialisation. Si, par cas, un produit venait à être défectueux, COREP assumera alors pleinement sa responsabilité de fabricant et de metteur sur le marché, dans les conditions suivantes :

### 1 - Durée de garantie

Les produits de la gamme extérieure COREP (produits solaires compris) sont garantis trois (3) ans, sur présentation du ticket de caisse ou de la facture qui font preuve de la date d'achat.

Certains produits de cette gamme avec LED intégrées sont garantis dans les mêmes conditions, avec en outre deux (2) années supplémentaires, la première à 30% de la valeur initiale et la seconde à 15% de la valeur initiale. Cela porte la durée de la garantie à cinq (5) ans.

Les produits à revêtement galvanisé ou inox 316L, sont également garantis cinq (5) ans dans les mêmes conditions.

### 2 - Conditions de la garantie

En cas de défaut de fonctionnement dans les conditions normales d'usage domestique (excluant l'utilisation professionnelle des produits), les produits seront remplacés. La procédure de remplacement doit se faire après retour du produit auprès du distributeur, lequel mettra à disposition du client final un produit neuf en remplacement.

En ce qui concerne certains des produits avec LED intégrées, ou à revêtement spécifique (galvanisé et inox 316L), la même procédure est applicable sauf pour les quatrième et cinquième années, pour lesquelles le client final règlera alors la différence au distributeur, respectivement 70% et 85% de la valeur initiale du produit.

## DURÉE PRÉVISIBLE D'UTILISATION DES PRODUITS ET ENTRETIEN RECOMMANDÉ

Compte tenu de la qualité apportée à la fabrication de nos produits, la durée d'utilisation estimée est de quinze (15) ans. Cette durée sera atteinte dans des conditions d'usage domestique (excluant l'usage professionnel), avec un entretien minimum en ce qui concerne les produits galvanisés et en inox 316L.

COREP recommande le lavage à l'eau savonneuse avec un chiffon doux et un rinçage à l'eau claire, au moins tous les six (6) mois. Plus on est proche d'un milieu agressif (piscine, eau de mer, ...), plus la fréquence de l'entretien doit augmenter, particulièrement en hiver et par temps de pluie.





rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## **DURATION AND CONDITIONS OF THE GUARANTEE (\*)**

COREP attaches great importance to the quality of its products and to consumer satisfaction. In this respect, all COREP products pass the tests of all the standards applicable in the countries where they are sold. If a product should be defective, COREP will fully assume its responsibility as a manufacturer and marketer under the following conditions:

### **1 - Warranty period**

The products of the COREP outdoor range (including solar products) are guaranteed for three (3) years, upon presentation of the receipt or invoice which prove the date of purchase.

Some products in this range with integrated LEDs are guaranteed under the same conditions, with an additional two (2) years, the first at 30% of the initial value and the second at 15% of the initial value. This brings the warranty period to five (5) years.

Products with a galvanised or 316L stainless steel coating are also guaranteed for five (5) years under the same conditions.

### **2 - Conditions of the guarantee**

In the event of a malfunction under normal domestic conditions (excluding professional use of the products), the products will be replaced. The replacement procedure must be carried out after the product has been returned to the distributor, who will provide the end customer with a new product in replacement.

For some of the products with integrated LEDs, or with a specific coating (galvanised and 316L stainless steel), the same procedure is applicable except for the fourth and fifth years, for which the end customer will pay the difference to the distributor, respectively 70% and 85% of the initial value of the product.

## **EXPECTED DURATION OF USE OF THE PRODUCTS AND RECOMMENDED MAINTENANCE**

Given the quality of our products, the estimated life span is fifteen (15) years. This period will be achieved under domestic conditions (excluding professional use), with minimum maintenance for galvanised and 316L stainless steel products.

COREP recommends washing with soapy water and a soft cloth and rinsing with clear water, at least every six (6) months. The closer you are to an aggressive environment (swimming pool, sea water, ...), the more frequent the maintenance should be, especially in winter and in rainy weather.



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## **DAUER UND BEDINGUNGEN DER GARANTIE (\*)**

COREP legt großen Wert auf die Qualität seiner Produkte und die Zufriedenheit der Verbraucher. Aus diesem Grund bestehen alle COREP-Produkte erfolgreich die Tests aller Normen, die in den Ländern gelten, in denen sie vermarktet werden. Sollte ein Produkt einmal fehlerhaft sein, übernimmt COREP die volle Verantwortung als Hersteller und Inverkehrbringer unter den folgenden Bedingungen:

### **1 - Dauer der Garantie**

Die Produkte des COREP Outdoor-Sortiments (einschließlich Solarprodukte) haben eine Garantie von drei (3) Jahren, wenn der Kassenbon oder die Rechnung als Nachweis des Kaufdatums vorgelegt wird.

Für einige Produkte dieser Reihe mit eingebauten LEDs gelten die gleichen Garantiebedingungen, wobei zusätzlich zwei (2) weitere Jahre gewährt werden, das erste zu 30% des ursprünglichen Wertes und das zweite zu 15% des ursprünglichen Wertes. Damit erhöht sich die Garantiedauer auf fünf (5) Jahre.

Für Produkte mit galvanischer Beschichtung oder Edelstahl 316L, gilt ebenfalls eine Garantie von fünf (5) Jahren unter denselben Bedingungen.

### **2 - Bedingungen für die Garantie**

Im Falle einer Fehlfunktion unter normalen häuslichen Nutzungsbedingungen (unter Ausschluss der professionellen Nutzung der Produkte) werden die Produkte ausgetauscht. Das Austauschverfahren muss nach Rücksendung des Produkts an den Händler erfolgen, der dem Endkunden ein neues Produkt als Ersatz zur Verfügung stellt.

Für einige der Produkte mit integrierten LEDs oder mit einer speziellen Beschichtung (verzinkt und Edelstahl 316L) gilt das gleiche Verfahren, außer für das vierte und fünfte Jahr, in denen der Endkunde dann die Differenz an den Händler zahlt, 70% bzw. 85% des ursprünglichen Wertes des Produkts.

## **VORAUSSICHTLICHE NUTZUNGSDAUER DER PRODUKTE UND EMPFOHLENE PFLEGE**

Aufgrund der hohen Qualität unserer Produkte beträgt die geschätzte Nutzungsdauer fünfzehn (15) Jahre. Diese Nutzungsdauer wird unter häuslichen Bedingungen (ohne gewerbliche Nutzung) und mit minimaler Wartung bei verzinkten Produkten und Produkten aus Edelstahl 316L erreicht.

COREP empfiehlt das Waschen mit Seifenwasser und einem weichen Tuch sowie das Nachspülen mit klarem Wasser, mindestens alle sechs (6) Monate. Je näher man an einer aggressiven Umgebung ist (Schwimmbad, Meerwasser, ...), desto häufiger sollte die Pflege erfolgen, besonders im Winter und bei Regenwetter.



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## DURACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA (\*)

COREP concede gran importancia a la calidad de sus productos y a la satisfacción del consumidor. En este sentido, todos los productos COREP superan las pruebas de todas las normas aplicables en los países donde se comercializan. En caso de que un producto sea defectuoso, la COREP asumirá plenamente su responsabilidad como fabricante y comercializador en las siguientes condiciones

### 1 - Periodo de garantía

Los productos de la gama COREP para exteriores (incluidos los productos solares) tienen una garantía de tres (3) años, previa presentación del recibo o factura que acredite la fecha de compra.

Algunos productos de esta gama con LEDs integrados están garantizados en las mismas condiciones, con dos (2) años adicionales, el primero al 30% del valor inicial y el segundo al 15% del valor inicial. De este modo, el periodo de garantía pasa a ser de cinco (5) años.

Los productos con revestimiento de acero galvanizado o inoxidable 316L también están garantizados durante cinco (5) años en las mismas condiciones.

### 2 - Condiciones de la garantía

En caso de mal funcionamiento en condiciones domésticas normales (excluyendo el uso profesional de los productos), los productos serán reemplazados. El procedimiento de sustitución debe llevarse a cabo tras la devolución del producto al distribuidor, que proporcionará al cliente final un nuevo producto en sustitución.

Para algunos de los productos con LEDs integrados, o con un revestimiento específico (galvanizado y acero inoxidable 316L), se aplica el mismo procedimiento excepto para el cuarto y quinto año, para los que el cliente final pagará la diferencia al distribuidor, respectivamente el 70% y el 85% del valor inicial del producto.

## DURACIÓN PREVISTA DEL USO DE LOS PRODUCTOS Y MANTENIMIENTO RECOMENDADO

Dada la calidad de nuestros productos, la vida útil estimada es de quince (15) años. Este periodo se alcanzará en condiciones domésticas (excluyendo el uso profesional), con un mantenimiento mínimo para los productos galvanizados y de acero inoxidable 316L.

La COREP recomienda lavar con agua jabonosa y un paño suave y aclarar con agua limpia, al menos cada seis (6) meses. Cuanto más cerca esté de un entorno agresivo (piscina, agua de mar, ...), más frecuente deberá ser el mantenimiento, especialmente en invierno y con tiempo lluvioso.



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## **DURATA E CONDIZIONI DELLA GARANZIA (\*)**

Il COREP attribuisce grande importanza alla qualità dei suoi prodotti e alla soddisfazione dei consumatori. A questo proposito, tutti i prodotti COREP superano i test di tutti gli standard applicabili nei Paesi in cui vengono venduti. Se un prodotto dovesse risultare difettoso, il COREP si assumerà pienamente la propria responsabilità di produttore e commerciante alle seguenti condizioni:

### **1 - Periodo di garanzia**

I prodotti della gamma COREP outdoor (compresi i prodotti solari) sono garantiti per tre (3) anni, dietro presentazione dello scontrino o della fattura comprovante la data di acquisto.

Alcuni prodotti di questa gamma con LED integrati sono garantiti alle stesse condizioni, con due (2) anni aggiuntivi, il primo al 30% del valore iniziale e il secondo al 15% del valore iniziale. Il periodo di garanzia sale così a cinque (5) anni.

Anche i prodotti con rivestimento galvanizzato o in acciaio inox 316L sono garantiti per cinque (5) anni alle stesse condizioni.

### **2 - Condizioni della garanzia**

In caso di malfunzionamento nelle normali condizioni domestiche (escluso l'uso professionale dei prodotti), i prodotti saranno sostituiti. La procedura di sostituzione deve essere effettuata dopo la restituzione del prodotto al distributore, che fornirà al cliente finale un nuovo prodotto in sostituzione.

Per alcuni prodotti con LED integrati o con un rivestimento specifico (acciaio zincato e inox 316L), si applica la stessa procedura tranne che per il quarto e quinto anno, per i quali il cliente finale pagherà la differenza al distributore, rispettivamente il 70% e l'85% del valore iniziale del prodotto.

## **DURATA PREVISTA DI UTILIZZO DEI PRODOTTI E MANUTENZIONE CONSIGLIATA**

Data la qualità dei nostri prodotti, la durata stimata è di quindici (15) anni. Questo periodo sarà raggiunto in condizioni domestiche (escluso l'uso professionale), con una manutenzione minima per i prodotti zincati e in acciaio inox 316L.

Il COREP raccomanda di lavare con acqua saponata e un panno morbido e di risciacquare con acqua pulita, almeno ogni sei (6) mesi. Quanto più si è vicini a un ambiente aggressivo (piscina, acqua di mare, ...), tanto più frequente deve essere la manutenzione, soprattutto in inverno e in caso di pioggia.



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## **DURAÇÃO E CONDIÇÕES DA GARANTIA (\*)**

O COREP atribui grande importância à qualidade dos seus produtos e à satisfação dos consumidores. A este respeito, todos os produtos COREP passam nos testes de todas as normas aplicáveis nos países onde são vendidos. Se um produto for defeituoso, o COREP assumirá plenamente a sua responsabilidade como fabricante e comerciante sob as seguintes condições:

### **1 - Período de garantia**

Os produtos da gama exterior COREP (incluindo produtos solares) são garantidos por três (3) anos, mediante apresentação do recibo ou factura que comprove a data de compra.

Alguns produtos desta gama com LEDs integrados são garantidos nas mesmas condições, com dois (2) anos adicionais, o primeiro a 30% do valor inicial e o segundo a 15% do valor inicial. Isto leva o período de garantia a cinco (5) anos.

Os produtos com um revestimento de aço inoxidável galvanizado ou 316L são também garantidos por cinco (5) anos nas mesmas condições.

### **2 - Condições da garantia**

Em caso de mau funcionamento em condições domésticas normais (excluindo a utilização profissional dos produtos), os produtos serão substituídos. O procedimento de substituição deve ser efectuado após a devolução do produto ao distribuidor, que fornecerá ao cliente final um novo produto como substituto.

Para alguns dos produtos com LEDs integrados, ou com um revestimento específico (galvanizado e aço inoxidável 316L), o mesmo procedimento é aplicável excepto para o quarto e quinto anos, para os quais o cliente final pagará a diferença ao distribuidor, respectivamente 70% e 85% do valor inicial do produto.

## **DURAÇÃO PREVISTA DE UTILIZAÇÃO DOS PRODUTOS E MANUTENÇÃO RECOMENDADA**

Dada a qualidade dos nossos produtos, a duração de vida estimada é de quinze (15) anos. Este período será alcançado em condições domésticas (excluindo uso profissional), com manutenção mínima para produtos galvanizados e aço inoxidável 316L.

COREP recomenda lavar com água com sabão e um pano macio e enxaguar com água clara, pelo menos a cada seis (6) meses. Quanto mais próximo estiver de um ambiente agressivo (piscina, água do mar, . . .), mais frequente deverá ser a manutenção, especialmente no Inverno e em tempo de chuva.



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## **DUUR EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE (\*)**

COREP hecht veel belang aan de kwaliteit van zijn producten en aan de tevredenheid van de consument. In dit opzicht voldoen alle COREP-producten aan de tests van alle normen die van toepassing zijn in de landen waar zij worden verkocht. Indien een product gebreken vertoont, neemt COREP zijn verantwoordelijkheid als fabrikant en verkoper volledig op zich onder de volgende voorwaarden:

### **1 - Garantieperiode**

De producten van het COREP outdoor assortiment (inclusief solar producten) hebben een garantie van drie (3) jaar, op vertoon van de kassabon of factuur die de datum van aankoop bewijst.

Voor sommige producten uit dit gamma met geïntegreerde LED's geldt onder dezelfde voorwaarden een extra garantie van twee (2) jaar, de eerste tegen 30% van de oorspronkelijke waarde en de tweede tegen 15% van de oorspronkelijke waarde. Dit brengt de garantieperiode op vijf (5) jaar.

Producten met een gegalvaniseerde of 316L roestvrijstalen coating hebben eveneens een garantie van vijf (5) jaar onder dezelfde voorwaarden.

### **2 - Voorwaarden van de garantie**

In geval van een storing onder normale huiselijke omstandigheden (met uitzondering van professioneel gebruik van de producten) worden de producten vervangen. De vervangingsprocedure moet worden uitgevoerd nadat het product is teruggestuurd naar de distributeur, die de eindklant een nieuw product ter vervanging zal verstrekken.

Voor sommige producten met geïntegreerde LED's of met een specifieke coating (gegalvaniseerd en roestvrij staal 316L) geldt dezelfde procedure, behalve voor het vierde en vijfde jaar, waarvoor de eindklant het verschil aan de distributeur betaalt, respectievelijk 70% en 85% van de oorspronkelijke waarde van het product.

## **VERWACHTE GEBRUIKSDUUR VAN DE PRODUCTEN EN AANBEVOLEN ONDERHOUD**

Gezien de kwaliteit van onze producten is de geschatte levensduur vijftien (15) jaar. Deze periode wordt bereikt onder huishoudelijke omstandigheden (met uitzondering van professioneel gebruik), met minimaal onderhoud voor gegalvaniseerde en 316L roestvrijstalen producten.

Het COREP beveelt aan het product ten minste om de zes (6) maanden te wassen met zeepwater en een zachte doek en af te spoelen met helder water. Hoe dichter u bij een agressieve omgeving bent (zwembad, zeewater, ...), hoe frequenter het onderhoud moet zijn, vooral in de winter en bij regenachtig weer.



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

## ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΌΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ (\*)

Η COREP αποδίδει μεγάλη σημασία στην ποιότητα των προϊόντων της και στην ικανοποίηση των καταναλωτών. Από την άποψη αυτή, όλα τα προϊόντα της COREP περνούν τις δοκιμές όλων των προτύπων που ισχύουν στις χώρες όπου πωλούνται. Εάν ένα προϊόν είναι ελαττωματικό, η COREP θα αναλάβει πλήρως την ευθύνη της ως κατασκευαστής και έμπορος υπό τους ακόλουθους όρους:

### 1 - Περίοδος εγγύησης

Τα προϊόντα της σειράς COREP για εξωτερικούς χώρους (συμπεριλαμβανομένων των ηλιακών προϊόντων) έχουν εγγύηση τριών (3) ετών, με την προσκόμιση της απόδειξης ή του τιμολογίου που αποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς.

Ορισμένα προϊόντα αυτής της σειράς με ενσωματωμένες λυχνίες LED είναι εγγυημένα υπό τους ίδιους όρους, με επιπλέον δύο (2) έτη, το πρώτο στο 30% της αρχικής αξίας και το δεύτερο στο 15% της αρχικής αξίας. Έτσι, η περίοδος εγγύησης ανέρχεται σε πέντε (5) έτη.

Τα προϊόντα με επικάλυψη από γαλβανισμένο ή ανοξείδωτο χάλυβα 316L έχουν επίσης εγγύηση πέντε (5) ετών υπό τις ίδιες συνθήκες.

### 2 - Όροι της εγγύησης

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας υπό κανονικές οικιακές συνθήκες (εξαιρουμένης της επαγγελματικής χρήσης των προϊόντων), τα προϊόντα θα αντικατασταθούν. Η διαδικασία αντικατάστασης πρέπει να πραγματοποιηθεί μετά την επιστροφή του προϊόντος στον διανομέα, ο οποίος θα παράσχει στον τελικό πελάτη ένα νέο προϊόν σε αντικατάσταση.

Για ορισμένα από τα προϊόντα με ενσωματωμένες λυχνίες LED ή με ειδική επίστρωση (γαλβανισμένος και ανοξείδωτος χάλυβας 316L), ισχύει η ίδια διαδικασία εκτός από το τέταρτο και πέμπτο έτος, για τα οποία ο τελικός πελάτης θα καταβάλει στον διανομέα τη διαφορά, αντίστοιχα 70% και 85% της αρχικής αξίας του προϊόντος.

## ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Δεδομένης της ποιότητας των προϊόντων μας, η εκτιμώμενη διάρκεια ζωής είναι δεκαπέντε (15) έτη. Η περίοδος αυτή θα επιτευχθεί σε οικιακές συνθήκες (εξαιρουμένης της επαγγελματικής χρήσης), με ελάχιστη συντήρηση για τα προϊόντα από γαλβανισμένο και ανοξείδωτο χάλυβα 316L.

Η COREP συνιστά το πλύσιμο με σαπουνόνερο και ένα μαλακό πανί και το ξέπλυμα με καθαρό νερό, τουλάχιστον κάθε έξι (6) μήνες. Όσο πιο κοντά βρίσκεται σε ένα επιθετικό περιβάλλον (πισίνα, θαλασσινό νερό, ...), τόσο πιο συχνή θα πρέπει να είναι η συντήρηση, ειδικά το χειμώνα και σε βροχερό καιρό.